



## Richiesta di apertura di un conto di libero passaggio

---

Spazio riservato alla Fondazione:

---

*La forma maschile comprende anche quella femminile e la forma singolare quella plurale. Si prega di apporre una crocetta nella casella corrispondente e di compilarla. È obbligatorio indicare tutti i dati. Non sono ammesse cancellazioni né l'applicazione di correttore liquido.*

Il sottoscritto, intestatario della previdenza, chiede l'apertura di un conto di libero passaggio presso la Fondazione di libero passaggio della Banca WIR («Fondazione»)

### COPIA PER LA FONDAZIONE DI LIBERO PASSAGGIO DELLA BANCA WIR

#### Generalità

Signora  Signor

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

NPA, località \_\_\_\_\_

**(Clienti con domicilio all'estero devono inoltrare questa richiesta di persona in una succursale della Banca WIR.)**

Telefono 1 \_\_\_\_\_

Telefono 2 \_\_\_\_\_

Indirizzo e-mail \_\_\_\_\_

Nazionalità \_\_\_\_\_

N. AVS \_\_\_\_\_

Il suo domicilio attuale o futuro è in Svizzera, Germania, Francia, Italia, Austria o Liechtenstein?

Sì

No (Non è possibile aprire un conto di libero passaggio presso la nostra banca)



**Stato civile**

nubile / celibe

divorziato dal (data) \_\_\_\_\_

in unione domestica registrata sciolta dal (data) \_\_\_\_\_

vedova / vedovo da coniuge / partner registrato dal (data) \_\_\_\_\_

coniugato / in unione domestica registrata (compilare le voci sottostanti)

• Data di contrazione del matrimonio/registrazione dell'unione domestica \_\_\_\_\_

• Cognome e nome del coniuge / partner registrato \_\_\_\_\_

• Data di nascita del coniuge / partner registrato \_\_\_\_\_

• Sesso del coniuge / partner registrato  femminile  maschile

**Istituto di previdenza precedente**

Nome della cassa pensioni o dell'istituto di libero passaggio \_\_\_\_\_

Interlocutore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

NPA, località \_\_\_\_\_

Numero dell'assicurato / di contratto \_\_\_\_\_

**Istruzione di versamento al precedente istituto di previdenza**

Si prega di trasferire la prestazione di libero passaggio sul seguente conto di transito, avendo cura di indicare le generalità dell'intestatario della previdenza:

IBAN CH38 0839 1009 9185 1533 1 intestato a Fondazione di libero passaggio della Banca WIR, 4002 Basilea

I diritti e i doveri derivanti dalla presente convenzione di previdenza tra l'intestatario della previdenza e la Fondazione sono disciplinati dal regolamento della Fondazione. Il sottoscritto conferma di avere ricevuto una copia del regolamento della Fondazione e delle condizioni generali della Banca WIR società cooperativa e di riconoscerlo quale base giuridica vincolante.

\_\_\_\_\_ Data

\_\_\_\_\_ Firma intestatario previdenza

Inviare la presente copia a: Fondazione di libero passaggio della Banca WIR, Casella postale, 4002 Basilea



## Richiesta di apertura: Convenzione di previdenza con la Fondazione di libero passaggio della Banca WIR

### COPIA PER IL PRECEDENTE ISTITUTO DI PREVIDENZA

#### Istituto di previdenza precedente

Nome della cassa pensioni o dell'istituto di libero passaggio:

.....

Interlocutore:

.....

Via:

.....

NPA, località:

.....

#### Generalità

Numero dell'assicurato / di contratto  
presso il precedente istituto di previdenza

\_\_\_\_\_

Cognome

\_\_\_\_\_

Nome

\_\_\_\_\_

Via

\_\_\_\_\_

NPA, località

\_\_\_\_\_

Data di nascita

\_\_\_\_\_

N. AVS

\_\_\_\_\_

#### Istruzione al precedente istituto di previdenza

Si prega di trasferire la prestazione di libero passaggio sul seguente conto di transito della Fondazione di libero passaggio della Banca WIR, avendo cura di indicare le generalità dell'intestatario della previdenza:  
IBAN CH38 0839 1009 9185 1533 1 intestato a Fondazione di libero passaggio della Banca WIR, 4002 Basilea

Si prega l'istituto di previdenza precedente di far prevenire alla Fondazione di libero passaggio della Banca WIR, Casella postale, 4002 Basilea un conteggio di uscita dettagliato dove figurino almeno i seguenti dati:  
quota obbligatoria della PLP, PLP all'età di 50 anni, PLP all'atto del matrimonio / della registrazione, data del matrimonio / della registrazione, dati sui prelievi anticipati o sulle costituzioni in pegno PPA, raschiati.

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma intestatario previdenza

Firmare la presente copia e inviarla in originale all'istituto di previdenza precedente.



## Regolamento della Fondazione di libero passaggio della Banca WIR

*Il presente regolamento è stampato in tedesco, francese e italiano. In caso di dubbio riguardo al contenuto fa stato il testo della versione tedesca rispetto alle altre versioni.*

La Fondazione di libero passaggio della Banca WIR (di seguito denominata «Fondazione») è responsabile dell'apertura di conti di libero passaggio (di seguito denominati «conti LP») presso la Banca WIR ai sensi dell'art. 4 cpv. 1 e dell'art. 26 cpv. 1 della legge sul libero passaggio (LFLP) nonché ai sensi dell'ordinanza sul libero passaggio (OLP) del 3 ottobre 1994 secondo il regolamento di seguito riportato.

### 1. Scopo

<sup>1</sup> Lo scopo della Fondazione di libero passaggio della Banca WIR («Fondazione») è di attuare la previdenza vincolata per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità a favore delle persone affiliate ai sensi dell'articolo 4 capoverso 1 della legge federale sul libero passaggio nella previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità («LFLP») e dell'ordinanza sul libero passaggio nella previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità («OLP») sull'intero territorio svizzero.

<sup>2</sup> Il presente regolamento è parte integrante della convenzione di previdenza.

### 2. Tenuta del conto e del deposito

<sup>1</sup> La Fondazione riceve prestazioni di libero passaggio da casse pensioni e altri istituti di libero passaggio. L'intestatario della previdenza ha una pretesa previdenziale nei confronti della Fondazione. L'intestatario della previdenza non ha alcuna pretesa diretta nei confronti della Banca WIR soc. cooperativa («Banca WIR»).

<sup>2</sup> Le prestazioni di libero passaggio sono versate su una soluzione di risparmio («conto») ai sensi della LFLP oppure, su istruzioni dell'intestatario della previdenza, investite sotto forma di risparmio vincolato a investimenti («risparmio in titoli»). Il conto e il risparmio in titoli possono essere combinati. I contributi, gli interessi del conto e i titoli del risparmio in titoli costituiscono, dedotte eventuali tasse, l'aver di previdenza.

<sup>3</sup> L'aver di previdenza è tenuto in modo da essere attribuibile ai singoli intestatari della previdenza. La Fondazione ha il diritto di affidare la tenuta del conto e del deposito alla Banca WIR o a un'altra banca svizzera. Gli investimenti possono essere tenuti in conti o depositi collettivi presso la Banca WIR o un'altra banca svizzera. La Fondazione può limitare il numero di conti o depositi tenuti per i singoli intestatari della previdenza.

<sup>4</sup> Salvo il capoverso 1 precedente, l'intestatario della previdenza non può versare altri contributi. È fatto salvo il rimborso di un prelievo anticipato a scopo di promozione della proprietà abitativa e il riacquisto in caso di divorzio o scioglimento di un'unione domestica registrata.

<sup>5</sup> Gli interessi versati dalla Fondazione si orientano alle condizioni di mercato consuete per i conti di libero passaggio. La Fondazione ha il diritto di adeguare i tassi d'interesse alla situazione di mercato in qualsiasi momento. Il tasso d'interesse e il metodo di calcolo degli interessi sono pubblicati sul sito Internet della Banca WIR o comunicati agli intestatari della previdenza in altra forma idonea.

<sup>6</sup> Per il risparmio in titoli sono messi a disposizione dell'intestatario della previdenza piani d'investimento. La Fondazione investe l'aver di previdenza su mandato e a rischio dell'intestatario della previdenza conformemente al piano d'investimento scelto. Per l'acquisto e la vendita di titoli, la Fondazione fissa un giorno di negoziazione ordinario al mese. I titoli possono essere soggetti a notevoli fluttuazioni positive o negative dei corsi. Il rischio di perdite sui corsi è a carico dell'intestatario della previdenza. La Fondazione ha il diritto di alienare in qualsiasi momento, per motivi materiali (in particolare in caso di rischio di superamento delle direttive d'investimento legali), singoli o tutti i titoli e di versare il capitale liberatosi su un conto o di scambiare i titoli nell'ambito del piano d'investimento scelto.



<sup>7</sup> L'intestatario della previdenza ha l'obbligo di fornire immediatamente alla Fondazione le dichiarazioni, i documenti e i mezzi probatori necessari per poter trasferire l'aveve di previdenza esigibile su un conto non vincolato. L'intestatario della previdenza non ha diritto al versamento di interessi su questo capitale.

<sup>8</sup> L'intestatario della previdenza non ha alcuna pretesa di risarcimento dei danni risultanti dalla mancata esecuzione o dal rifiuto di un ordine (trasferimento, prelievo, transazione su titoli ecc.) o da guasti tecnici e interruzioni dell'esercizio che impediscono una transazione. In caso di responsabilità della Fondazione per l'esecuzione lacunosa o tardiva o la mancata esecuzione di un ordine, essa risponde unicamente per la perdita degli interessi.

### 3. Gestione e protezione dei dati

<sup>1</sup> L'intestatario della previdenza custodisce diligentemente i suoi documenti e strumenti di legittimazione come carte, password o codici e prende tutte le misure precauzionali necessarie per impedirne l'accesso a terzi non autorizzati. Nell'impartire ordini si attiene a tutte le misure precauzionali volte a ridurre il rischio di abusi e atti fraudolenti. L'intestatario della previdenza si assume la responsabilità per i danni risultanti dalla violazione di questi obblighi di diligenza.

<sup>2</sup> La Fondazione verifica le legittimazioni, ad esempio le firme, secondo le procedure usuali e prende misure adeguate per individuare e impedire abusi e atti fraudolenti.

<sup>3</sup> È consentita la comunicazione tra la Fondazione e l'intestatario della previdenza nonché con terzi autorizzati attraverso canali elettronici criptati e non criptati, quali e-banking, telefono, telefax, cellulare, sms, e-mail, chat, social media, applicazioni per cellulari e altre piattaforme basate su Internet, indipendentemente dal fatto che la comunicazione abbia origine in Svizzera o all'estero oppure passi attraverso la Svizzera o l'estero. La Fondazione è autorizzata ad utilizzare tutti i canali enumerati sopra indicati dall'intestatario della previdenza.

<sup>4</sup> La Fondazione ha il diritto di trattare dati dell'intestatario della previdenza, indipendentemente dal fatto che ciò avvenga in Svizzera o all'estero, segnatamente nei seguenti casi:

- a. accertamenti di indirizzi e altri accertamenti in merito all'intestatario della previdenza (controllo abitanti, registro dello stato civile, casse pensioni ecc.);
- b. investimenti e pagamenti in valuta estera;
- c. utilizzazione e trasmissione di dati per scopi di marketing della Banca WIR;
- d. identificazione e legittimazione mediante dati biometrici (p. es. impronte digitali o voce);
- e. collaborazione con tribunali, autorità inquirenti o autorità di vigilanza;
- f. tenuta del conto e del deposito presso la Banca WIR o banche terze;
- g. trasmissione di SMS o e-mail tramite offerenti terzi (p. es. Swisscom o rete Esprit);
- h. hosting di dati presso offerenti terzi (p. es. Swisscom);
- i. chat via web tramite offerenti terzi (p. es. Intercom);
- j. elaborazione fisica delle spedizioni (p. es. Posta svizzera);
- k. autenticazione, sviluppo e manutenzione software (p. es. Ergon)

<sup>5</sup> I dati trasmessi possono essere utilizzati solo da terzi autorizzati e solo per gli scopi concordati con la Fondazione; senza il consenso della Fondazione i dati non possono essere utilizzati da terzi per scopi propri o per altri scopi. L'intestatario della previdenza prende atto del fatto che il segreto bancario non è applicabile nei confronti della Fondazione e che la Fondazione rinuncia alla tutela del segreto bancario nei confronti della Banca WIR e di banche terze.

<sup>6</sup> L'intestatario della previdenza comunica immediatamente alla Fondazione ogni cambiamento nei dati trasmessi alla Fondazione, come nome, stato civile, indirizzo, domicilio, nazionalità, numero di telefono, numero di cellulare, e-mail, nome utente su social media, deducibilità e status fiscale. La Fondazione declina ogni responsabilità per le conseguenze risultanti da indicazioni incomplete, tardive o inesatte. Le comunicazioni della Fondazione sono considerate validamente trasmesse se inviate all'ultimo contatto comunicatole dall'intestatario della previdenza.



<sup>7</sup> La Fondazione è autorizzata a conservare contratti, documenti e altri atti esclusivamente in forma elettronica.

<sup>8</sup> I reclami dell'intestatario della previdenza relativi all'esecuzione o alla mancata esecuzione di ordini nonché altri reclami relativi a estratti conto o di deposito e altre comunicazioni devono essere presentati per iscritto immediatamente dopo il ricevimento della relativa comunicazione, al più tardi tuttavia entro un mese. Se l'intestatario della previdenza non effettua il reclamo per tempo, potrebbe violare il suo obbligo di riduzione del danno ed essere costretto ad assumersi il danno risultante.

#### 4. Cessazione

La convenzione di previdenza termina il giorno del raggiungimento dell'età di pensionamento AVS ordinaria, con la morte dell'intestatario della previdenza o in caso di esigibilità dell'aver di previdenza per un altro motivo. La Fondazione ha il diritto di alienare eventuali titoli entro un termine adeguato prima o al momento della cessazione.

#### 5. Trasferimento e prelievo

<sup>1</sup> La Fondazione non versa alcuna rendita.

<sup>2</sup> L'aver di previdenza può essere prelevato o trasferito a un altro istituto di previdenza professionale (escl. il pilastro 3a) esclusivamente sotto forma di capitale in franchi svizzeri. I titoli non possono essere prelevati o trasferiti. Il capitale è trasferito o prelevato unicamente sotto forma di versamento su un altro conto. Se l'intestatario della previdenza ha dichiarato l'intenzione di trasferire o prelevare il capitale, i titoli sono alienati il successivo giorno di negoziazione ordinaria. La dichiarazione deve pervenire alla Fondazione almeno tre giorni lavorativi bancari prima del successivo giorno di negoziazione ordinaria.

<sup>3</sup> L'aver di previdenza può essere prelevato al più presto cinque anni prima dell'età di pensionamento AVS ordinaria e deve essere prelevato al più tardi cinque anni dopo l'età di pensionamento AVS ordinaria.

<sup>4</sup> L'aver di previdenza può inoltre essere prelevato per i seguenti motivi previsti dalla legge e nell'ambito delle prescrizioni della legge sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità («LPP»), dell'ordinanza sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale e della LFLP risp. OLP. La Fondazione esamina con l'usuale diligenza se sono soddisfatte le condizioni previste dalla legge per il prelievo:

- a. promozione della proprietà d'abitazioni;
- b. inizio di un'attività indipendente o abbandono dell'attività indipendente esercitata finora e avvio di un'altra attività indipendente di genere diverso;
- c. abbandono definitivo della Svizzera;
- d. diritto a una rendita d'invalidità intera;
- e. decesso dell'intestatario della previdenza.

<sup>5</sup> In caso di prelievo secondo il capoverso 3 precedente e il capoverso 4 lettere a-d è necessario il consenso del coniuge o del partner registrato.

#### 6. Ordine dei beneficiari

<sup>1</sup> In caso di vita, il beneficiario è l'intestatario della previdenza.

<sup>2</sup> Se l'intestatario della previdenza muore e al momento del decesso l'aver di previdenza non è ancora diventato esigibile, subentrano, nell'ordine, i seguenti beneficiari. Il diritto passa al rango successivo solo se non vi è più alcun beneficiario di un rango. Se vi sono più beneficiari dello stesso rango, il capitale è ripartito tra di essi in parti uguali:

- a. 1° rango: - il coniuge o partner registrato superstite ai sensi dell'articolo 19 e 19a LPP;  
- il coniuge divorziato o l'ex partner registrato ai sensi dell'articolo 20 OPP2;

- gli orfani ai sensi dell'articolo 20 LPP;
- i figli elettivi ai sensi dell'articolo 20 LPP.
- b. 2° rango:
  - persone fisiche al cui sostentamento l'intestatario della previdenza ha provveduto in modo considerevole;
  - persone non imparentate con l'intestatario della previdenza che hanno convissuto con lui ininterrottamente in comunione domestica durante i cinque anni precedenti il suo decesso;
  - persone che devono provvedere al sostentamento di uno o più figli comuni con l'intestatario della previdenza.
- c. 3° rango:
  - i figli dell'intestatario della previdenza che non soddisfano i requisiti di cui all'articolo 20 LPP;
  - i genitori dell'intestatario della previdenza;
  - i fratelli e le sorelle (anche unilaterali) dell'intestatario della previdenza.
- d. 4° rango: gli eredi legali dell'intestatario della previdenza (ad esclusione dell'ente pubblico).

<sup>3</sup> L'intestatario della previdenza è tenuto a segnalare alla Fondazione, mediante una dichiarazione scritta, tutte le persone dal 2° al 4° rango compresi la cui pretesa non è desumibile dai registri di stato civile svizzeri.

<sup>4</sup> L'intestatario della previdenza ha il diritto, mediante una dichiarazione scritta alla Fondazione, di stabilire le pretese delle persone nel 1° rango assegnando loro quote o frazioni senza escludere completamente singole persone e di ampliare il 1° rango con persone del 2° rango. L'intestatario della previdenza ha il diritto, mediante una dichiarazione scritta, di stabilire le pretese delle persone tra il 2° e il 4° rango compresi assegnando loro quote o frazioni o di escludere completamente singole persone.

<sup>5</sup> Se l'intestatario della previdenza non adempie al suo obbligo, di cui al capoverso 3, o se le persone beneficiarie non adempiono al loro obbligo di dichiarare alla Fondazione la loro pretesa entro al massimo 30 giorni dopo il decesso dell'intestatario della previdenza, la Fondazione è esonerata da qualsiasi pretesa se versa l'aveve di previdenza unicamente alle persone a lei note. La Fondazione è inoltre esonerata da qualsiasi pretesa se beneficiari le forniscono indicazioni false su eventuali altri beneficiari o se non li designano o ancora se vi sono persone non iscritte nei registri svizzeri. Se le persone designate, i potenziali beneficiari o il loro indirizzo non sono noti, non sono chiari o sono contestati è possibile una pubblicazione unica sul Foglio ufficiale svizzero di commercio con l'invito ai beneficiari ad annunciarsi alla Fondazione. In assenza di risposte, il capitale è ripartito tra i beneficiari noti alla Fondazione e la Fondazione è esonerata da qualsiasi altra pretesa.

## **7. Esigibilità, versamento, cessione, costituzione in pegno e compensazione, obbligo fiscale**

<sup>1</sup> L'aveve di previdenza diventa esigibile per il versamento dopo il ricevimento di tutti i documenti, le dichiarazioni, le istruzioni e i mezzi probatori necessari per chiedere il trasferimento a un altro istituto di previdenza professionale o il prelievo. In caso di risparmio in titoli, l'esigibilità ha inizio dopo la data di valuta del ricavo della vendita dei titoli.

<sup>2</sup> Affinché il versamento possa essere effettuato prima della fine dell'anno o poco dopo la fine dell'anno, sulla pagina Internet della Banca WIR viene pubblicata una data entro la quale la Fondazione deve aver ricevuto la relativa dichiarazione dell'intestatario della previdenza. Se la dichiarazione perviene dopo questa data, la Fondazione non può garantire il versamento prima della fine dell'anno o poco dopo la fine dell'anno.

<sup>3</sup> In caso di uscite di liquidità inaspettatamente elevate, la Fondazione può stabilire priorità nei versamenti per motivi oggettivi (p. es. operazioni a scadenza critica) allo scopo di salvaguardare la liquidità. L'intestatario della previdenza è tenuto a indicare alla Fondazione i motivi oggettivi per i quali deve dare priorità al suo versamento (p. es. scadenza notarile in caso di promozione della proprietà d'abitazioni) facendone segnalazione espressa alla Fondazione.



<sup>4</sup> L'avere di previdenza non può essere ceduto, costituito in pegno né compensato prima dell'esigibilità. Sono fatte salve le disposizioni di legge nell'ambito della promozione della proprietà d'abitazioni (con il consenso del coniuge o del partner registrato) o dello scioglimento giudiziale del regime dei beni.

<sup>5</sup> Gli averi di previdenza diventati esigibili sottostanno all'obbligo di notifica secondo la legge federale sull'imposta preventiva. Gli averi di previdenza diventati esigibili soggetti all'imposta alla fonte sono versati previa deduzione dell'imposta alla fonte.

## **8. Commissioni, spese e mora**

<sup>1</sup> La Fondazione riscuote tasse per la tenuta del conto e del deposito e per spese particolari conformemente al regolamento sulle tasse da essa emanato. La Fondazione ha il diritto di addebitare gli esborsi all'intestatario della previdenza.

<sup>2</sup> La mora inizia cinque settimane dopo la data di esigibilità. Il tasso d'interesse di mora corrisponde al tasso d'interesse minimo LPP più uno per cento.

## **9. Modifiche**

Il presente regolamento può essere modificato in qualsiasi momento dal Consiglio di fondazione ed è comunicato agli intestatari della previdenza in modo idoneo. Le modifiche sono notificate all'autorità di vigilanza.

## **10. Diritto applicabile e foro competente**

Fa stato il diritto svizzero. Luogo dell'adempimento, foro d'esecuzione per i clienti domiciliati all'estero e foro competente – fatte salve le disposizioni legali imperative – è Basilea.

## **11. Entrata in vigore**

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 2019 in sostituzione del precedente regolamento del 1° agosto 2018.